



安全理事会

Distr.: General
29 September 2006
Chinese
Original: English

秘书长关于几内亚比绍国内事态发展和联合国几内亚比绍建设和平支助办事处在该国开展的活动的报告草稿

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 1999 年 4 月 6 日第 1233 (1999) 号决议第 14 段提交的, 安理会在该段中请我经常向其通报情况, 并提交报告, 说明几内亚比绍的事态发展和联合国几内亚比绍建设和平支助办事处 (联几支助处) 的活动。此后, 安理会在第 1580 (2004) 号决议第 11 段中请我每三个月向其提交一份书面报告。

2. 本报告重点阐述了自我 2006 年 7 月 6 日提交上次报告 (S/2006/487) 以来的事态发展, 特别是旨在推动全国对话与和解的举措, 以及在社会经济形势持续困难的情况下对安全部门进行的改革。

二. 各项政治发展

3. 在本报告所述期间, 该国的两个主要政党 (几内亚和佛得角非洲独立党 (几佛独立党) 和社会复兴党) 的党内事态发展是政治局势的主要特点。

4. 几佛独立党的领导层开始举行谈判, 以重新接纳那些在去年的总统选举中不支持本党候选人马拉姆·巴凯·桑哈而支持维埃拉总统参选的持不同意见者。这些持不同意见者除其他人外, 包括现任总理、国防部长以及自然资源和能源部长。社会革新党是前总统昆巴·亚拉的政党, 它将在 11 月的党代会上选举一名新的主席。与此同时, 该党不仅重申了对党的现领导的信任, 而且还对共同发展论坛 (Forum para a Convergência do Desenvolvimento) 表示支持, 该论坛是议会拥护现政府的一个联盟。

5. 2006 年 7 月 17 日, 第六届葡萄牙语国家共同体 (葡语共同体) 国家元首和政府首脑会议成功地在比绍举行。这次首脑会议的举行有着特别重要的意义, 表明几内亚比绍尽管面临种种困难, 仍有能力组织这一活动, 恢复了它在葡语共同体的成员国中应有的地位。在这次首脑会议期间, 葡语共同体除其他外, 表示充分支持西非经共体提出的建立几内亚比绍问题国际联络小组的倡议。2006 年 9



月 21 日，联络小组在纽约举行首次会议，决定除其他外，协助几内亚比绍加强本国机构的能力；筹集必要资金来弥补 2006 预算赤字；协助几内亚比绍政府筹备预定 2006 年 11 月 7 日和 8 日在日内瓦举行的捐助者圆桌会议；协助该国政府进行安全部门和司法部门改革以及公共行政改革。

6. 2006 年 3 月开始的全面局势协商 (Estados Gerais) 是一个对话行动，目标是建立一个空间，以便就几内亚比绍的不稳定的根源和国内冲突的基本起因达成共识。从那时以来，支持这一行动的讨论已扩展到首都比绍以外的地区。2006 年 9 月 2 日，这一对话行动在比翁博举行了首次区域协商。100 多人参加了协商，其中包括地方政府的代表、传统和宗教领袖、妇女组织和青年组织的代表。与会者一致表示，他们决心摒弃冲突，共同努力创建和平的未来。

7. 联几支助处正准备为议员和民间社会团体举办一个关于冲突转化技能的能力建设项目，该项目将加强本国利益攸关者把预防和解决冲突列入国家方案的能力。这项举措将得到联合国民主基金最近核准的一个项目的支助，该项目将与美国的国家民主研究所 (民主研究所) 和荷兰发展组织合作执行。

三. 经济和社会方面的问题

8. 在报告所述期间，几内亚比绍的经济局势仍然困难，社会紧张状态加剧，具体表现是出现罢工浪潮，对公营部门和各部门都造成了影响。2006 年 7 月 20 日，全国人民议会核准了政府的 2006 年预算。

9. 几内亚比绍仍然面临严重的财政困难。政府通过发行长期国库债券筹集了 50 亿非洲法郎，主要用于支付部分拖欠薪金，减轻公务员和其他工作人员以及一般民众的困苦。此外，西非经共体分两次向几内亚比绍政府提供了预算支助金，数额约合 400 万美元 (27 亿非洲法郎)，以帮助支付拖欠的薪金。全国工会表示，政府关于降低基本食品进口税的决定并未降低消费者支付的价格，却大大减少了国家收入，削弱了支付薪金的能力。

10. 如我在上次报告中所述，几内亚比绍的主要出口作物 — 腰果的商业化产生的收益大大低于预期，截至 2006 年 8 月，腰果出口量平均为 60 000 吨，而 2005 年同期的出口量为 95 000 吨。虽然出口季节尚未结束，但总的出口数字很可能大大低于前几年。产量的降低势必令该国脆弱的经济基础雪上加霜。

11. 2006 年 6 月，几内亚比绍参加了世界银行的多边投资担保机构。该机构提供预防政治风险的保护，有助于为外国直接投资者提供一个有利的环境。

12. 在 2006 年 7 月 12 日至 13 日举行的技术研讨会上，同政府的合作伙伴一起讨论了政府的 2005 年至 2008 年减贫战略文件。该文件有以下四个重点：(一) 加强善政，实现公共行政现代化，保证宏观经济的稳定；(二) 促进经济增长和创造就业；(三) 增加社会服务和基础设施的可及性；(四) 改善人口中最脆弱群体的生计。

13. 2006 年 8 月 18 日至 21 日，国际货币基金组织（基金组织）的一个代表团访问了比绍，以评估政府在基金组织工作人员监测的方案下取得的业绩，并讨论即将举行的捐助者圆桌会议的筹备工作。该代表团认为，几内亚比绍的经济局势在过去三年中有所好转，并表示，基金组织准备在圆桌会议取得成功之后，于 2007 年 1 月为该国核准一套冲突后紧急援助计划。

14. 最近，在该国北部与塞内加尔卡萨芒斯省接壤的边界地区附近爆发了战斗，各人道主义机构继续为因此受影响的家庭提供援助。自战斗于 2006 年 4 月结束以来，世界粮食计划署（粮食计划署）即在执行一个以工换粮方案，以协助重建水坝，并重新耕种在 2005 年雨季和其后农村人口大规模外逃过程中被毁坏的稻田。

四. 军事和安全方面的问题

15. 2006 年 7 月 17 日，《政府公报》公布了一项政府法令，成立全国防止小武器和轻武器扩散委员会（Commissao de Luta Contra a Proliferacao de Armas Ligeiras e de Pequeno Calibre, CNLCPAL），为在联合国小武器问题协调行动机制的框架内执行收缴和销毁小武器的试点方案铺平了道路，执行工作应于 2005 年 11 月开始。比同月宣布比绍为无雷区。

16. 与此同时，开发计划署支持的国家排雷行动协调局继续销毁战争遗留爆炸物。最近在该国北部与塞内加尔之接壤的边界沿线对卡萨芒斯省反叛分子采取了军事行动，对该地布雷区的勘查已经完成，二级公路和受影响村庄的排雷工作正在进行之中。

17. 联几支助处继续在提供咨询方面发挥重大作用，支持几内亚比绍努力进行安全部门的改革。负责起草国家安全部门改革战略文件的技术小组在停顿三个月后已恢复工作。

18. 在本报告所述期间，由国防部长主持的安全部门改革指导委员会定期举行会议，以评估进展情况，审议下一步的措施。联合王国的安全部门发展咨询小组于 9 月底第三次访问比绍，以协助几内亚比绍政府拟定全国安全部门改革战略文件。鉴于安全与发展休戚相关，已商定把安全部门改革战略及其附件纳入几内亚比绍将提交捐助者圆桌会议的文件。

19. 从 7 月底到 8 月中旬，武装部队全国和解委员会在全国各地发起了一次宣传教育运动，把和解工作延伸到准军事部队，巩固军民关系。

20. 2006 年 8 月 28 日，一个军事法庭传唤两名重新获接纳入伍的高级军官，要他们协助调查一个据称反对总参谋长的密谋。没有对这两名军官提出任何指控，但批评了这一事件，称其违反和解的宗旨。

21. 2006 年 9 月 13 日至 15 日, 联合国毒品和犯罪问题办事处向国家当局和有关合作伙伴提出了几内亚比绍的战略方案框架。将把这些建议纳入安全部门改革战略。

五. 人权方面的问题

22. 2006 年 7 月 27 日, 开发署公布了一个 30 000 美元的促进人权教育的项目, 其重点是采取举措, 防治艾滋病毒/艾滋病和向孤儿提供援助。6 个非政府组织将各自获得 5 000 美元, 用于开展这些方面的活动。

23. 在本报告所述期间, 联几支助处继续开展活动, 在学校中促进人权教育。教育部于 2006 年 7 月 28 日签发了一个通知, 成立了全国人权、民主、公民、和平文化和不同文化间对话教育指导委员会。联几支助处将于 10 月在法学院恢复有关人权的轮办讲座。

意见和建议

24. 在本报告所述期间, 继续有人强烈表示要致力于改善政治气氛, 各主要政党间旨在促进和解的谈判以及在全国对话进程方面取得的进展就说明了这一点。国防和保安部队内也不断在作出和解努力。但是, 持久的紧张局势和各种困难显示随时还会发生暂时的挫折或反复。

25. 现在来评论这些倡议的成果显然还为时过早。但是, 我满怀希望地注意到, 关键的全国利益有关者日益认识到, 继续寻求建设性的和平办法来消除各种意见分歧, 解决国家困境, 是符合他们自己的利益, 也符合全体几内亚比绍人民的利益。

26. 几内亚比绍的社会-经济状况仍然非常危急。政府致力于进行宏观经济改革的决心值得赞扬, 也应予以支持, 因为这类政策的目的是要切实改善人民特别是较弱势群体的生活条件, 如果收入大幅度减少和预期稻米会歉收, 再加上持久拖欠公营部门工作人员的薪金, 将会加剧社会紧张局势。

27. 在这种不稳定的情况下, 国际社会必须继续支持几内亚比绍努力实现更大的政治稳定, 同时还要提供紧急财政资助, 几内亚比绍需要这种资助来防止公共信任和政治稳定受到侵蚀。因此, 我呼吁国际社会成员积极参加定于 2006 年 11 月 7 日和 8 日在日内瓦举行的几内亚比绍捐助者圆桌会议并慷慨捐助。成功举行圆桌会议将有助于解除该国的燃眉之急并朝着实现中期和长期发展目标前进。

28. 我特别鼓励该国政府明确了解到安全、稳定和发展之间的关系, 并承诺推动安部保门的改革。安保部门改革项目需要采取谨慎的综合办法, 也需要内部和外部各行动者在国家当局的领导下参与其事。我呼吁参与其事的所有行动者, 包括内部和外部行动者, 尽力确保成功的拟定和执行几内亚比绍境内的安保部门改革。

29. 西非经共体、葡语共同体和联合国继续积极影响几内亚比绍的发展。我欢迎设立几内亚比绍国际联络小组，以作为有用的工具进一步加强西非经共体、葡语共同体和联合国之间现有伙伴关系，并确保几内亚比绍继续成为国际社会议程上的高度优先项目。

30. 虽然在若干领域继续取得进展，上述各项发展突显出国际社会必须继续参与几内亚比绍问题。我相信，联合国应继续为此目的发挥关键作用。我打算略为修改联几支助处的任务规定并要求将之延长至 2007 年 12 月 31 日。正继续与几内亚比绍政府就此进行协商。若昂·贝尔纳多·翁瓦纳先生担任我的几内亚比绍问题代表，他在过去两年前往联几支助处，2006 年 9 月 15 日完成其任期后最近返回联合国总部。我打算不久将任命新的几内亚比绍问题代表替换翁瓦纳先生。

31. 最后，我要赞扬联几内支助处和整个联合国国家工作队继续在几内亚比绍开展重要工作，帮助该国实现和平和进步。我要特别感谢我即将离任的几内亚比绍问题代表若昂·贝尔纳多·翁瓦纳先生发挥的重要作用，他对和平事业的有力领导和献身精神有助于我们在几内亚比绍成功开展建设和平工作。
